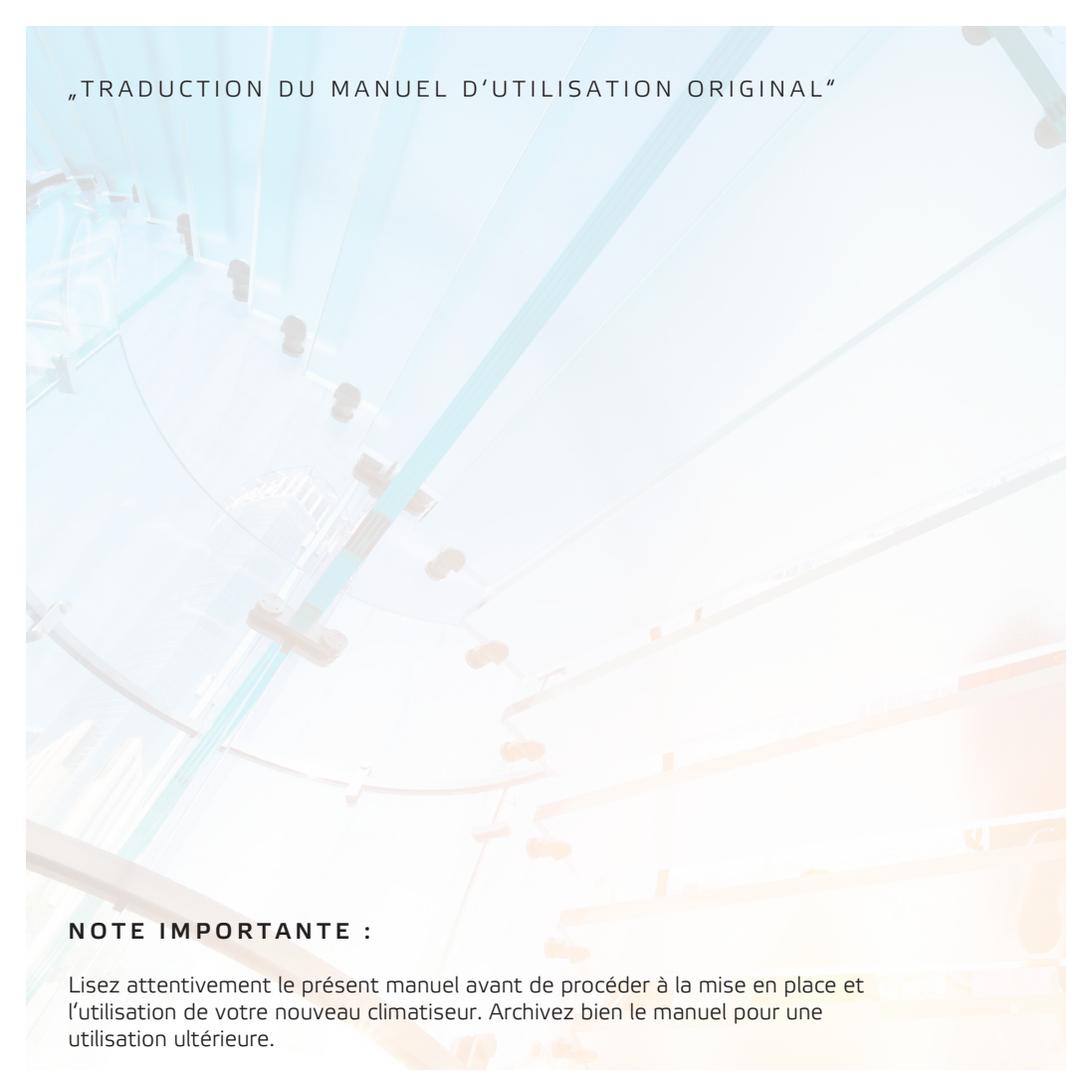


Ver. | - -





„TRADUCTION DU MANUEL D'UTILISATION ORIGINAL“

NOTE IMPORTANTE :

Lisez attentivement le présent manuel avant de procéder à la mise en place et l'utilisation de votre nouveau climatiseur. Archivez bien le manuel pour une utilisation ultérieure.

Chers utilisateurs,

Merci d'avoir choisi le produit de la marque SINCLAIR. Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les consignes d'utilisation. Afin de vous aider à installer correctement l'appareil et à l'utiliser en obtenant les résultats escomptés, nous vous fournissons les informations suivantes :

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il faut surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cette notice est universelle : Il se peut que certaines fonctionnalités y décrites ne sont pas disponibles sur certains modèles. Toutes les images et informations sont indiquées à titre informatif seulement. L'interface de commande peut changer en fonction de l'opération en cours.
- Afin d'améliorer notre produit, nous l'innovons sans cesse. S'il y a des modifications qui ont été apportées à un produit, veuillez en tenir compte lors de son utilisation.
- Lorsqu'un produit exige une installation, déplacement ou entretien, adressez-vous à un prestataire de service agréé dans votre voisinage qui vous apportera ses services professionnels. Les utilisateurs ne doivent pas démonter eux-mêmes le produit ni effectuer une maintenance autre que celle autorisée, sous peine de causer des dommages dont notre société ne sera pas tenue responsable.

Sommaire

1	Instructions de sécurité	1
2	Aspect visuel	2
3	Utilisation des commutateurs DIP	3
4	Fonction	4
4.1	Blocage de commande générale	4
4.2	Fonction d'entrée	4
4.3	Fonction de sortie	6
4.4	Description des indicateurs	7
5	Installation du produit	8
5.1	Dimensions	8
5.2	Exigences liées à l'installation	8
5.3	Spécifications du câble	9
5.4	Instructions pour le raccordement	10

1 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez respecter les instructions de sécurité suivantes :



AVERTISSEMENT : En cas de non-respect des cet avertissement, vous risqueriez de provoquer des dommages corporels ou matériels.



NOTE : Si ces instructions ne sont pas respectées rigoureusement, vous risquez les dégâts de faible ou moyenne ampleur sur le climatiseur ou des blessures corporelles.



Ce symbole indique une activité à proscrire. Le non-respect pourrait entraîner de graves dommages matériels ou corporels pouvant être mortels.



Ce symbole indique une activité obligatoire. Le non-respect de cette indication peut avoir pour suite le risque de dégât corporel ou matériel.



AVERTISSEMENT !

Ce produit ne doit pas être installé dans certains environnements avec la présence de substances corrosives, inflammables ou explosives, où dans des pièces présentant les conditions spécifiques, telles que cuisine. Le non-respect de cette instruction peut limiter la durée de vie de l'appareil, causer son dysfonctionnement, voire un incendie ou accident grave. Dans les endroits mentionnés ci-avant présentant des conditions inhabituelles, opter pour un dispositif spécifique doté d'un traitement anticorrosion et en version non explosive.

2 ASPECT VISUEL



Fig. 2.1: Aspect visuel du module commutateur à contacts secs

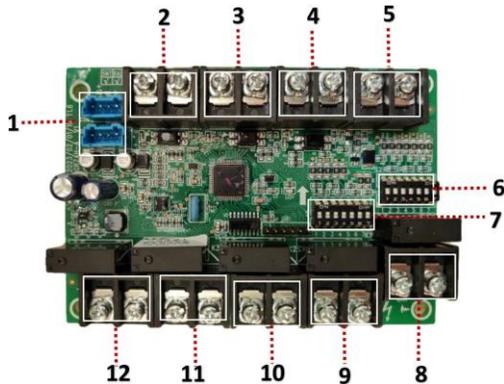


Fig. 2.2: Carte mère du module commutateur à contacts secs

Tableau 2.1: Description de la carte mère

N°	Composant	N°	Composant
1	Connecteur 4 contacts (pour communication et alimentation)	7	Commutateur DIP S1
2	Bornes d'entrée du contact sans différence de potentiel pour arrêt d'urgence	8	Bornes de sortie du contact pour indication marche/arrêt de l'unité
3	Bornes d'entrée du contact sans différence de potentiel pour marche/arrêt	9	Bornes de sortie du contact pour indication de pannes
4	Bornes d'entrée du contact sans différence de potentiel pour sélection Climatisation/Chauffage	10	Bornes de sortie du contact pour indication du mode de fonctionnement
5	Bornes d'extension	11	Bornes de sortie du contact pour indication marche/arrêt du générateur d'ions
6	Commutateur DIP S2	12	Bornes de sortie du contact pour indication marche/arrêt du ventilateur

3 UTILISATION DES COMMUTATEURS DIP

Le module commutateur contient deux commutateurs DIP : S1 et S2. Avant de les mettre sous tension, réglez les commutateurs dans les positions selon les fonctions souhaitées. Une fois sous tension, ne changez plus aucun réglage de ces commutateurs DIP. Pour la définition de fonctions des commutateurs DIP S1 et S2, veuillez vous référer aux tableaux 3.1 et 3.2.

Tableau 3-1 : Fonctions du commutateur DIP S1

Pôle du commutateur DIP	1	2	3	4	5	6	7
Fonction	Activation du contrôle général	Type d'entrée	Réserve				
Position ON (Marche)	Activé	Niveau	/				

Position OFF (Arrêt)	Bloqué	Impulsion	/
----------------------	--------	-----------	---

Tableau 3-2 : Fonctions du commutateur DIP S2

Pôle du commutateur DIP	1	2	3	4	5	6	7
Fonction de l'entrée	Arrêt d'urgence	Marche/ Arrêt	Sélection du mode	Réserve			
Position ON (Marche)	Activé	Activé	Activé	/			
Position OFF (Arrêt)	Bloqué	Bloqué	Bloqué	/			

4 FONCTIONS

4.1 Blocage de commande générale

Lorsque le 1er pôle du commutateur S1 est mis en position OFF (arrêt) (Blocage de commande générale), l'unité bloquera les terminaux de contrôle généraux (panneau de commande mural, télécommande, applications mobiles et panneau de commande de l'unité) et les terminaux de contrôle à distance (panneau de commande central, moniteur à distance ou commande au moyen d'une carte d'accès). Le contrôle via le module commutateur reste néanmoins fonctionnel. Lorsque le 1er pôle du commutateur S1 est mis en position ON (Commande générale autorisée), l'unité peut être contrôlée par tous les moyens généralement utilisés.

4.2 Fonctions d'entrée

Le module commutateur permet de contrôler l'unité soit à un niveau constant soit par impulsions du signal d'entrée ce qui est paramétrable à l'aide du 2e pôle DIP du commutateur S1. Chaque fonction d'entrée peut être activée ou désactivée par le pôle correspondant du commutateur DIP S2. Si la fonction est désactivée, l'unité

n'exécutera pas la commande d'entrée. Les descriptions suivantes des fonctions d'entrée sont valables à condition que lesdites fonctions d'entrées soient activées.

4.2.1 Contrôle à l'aide de niveau constant du signal

Lors du contrôle à l'aide de niveau constant de signal d'entrée, la commande d'entrée est déterminée par la connexion/déconnexion du contact sans différence de potentiel. Chaque changement d'état de ce contact sans différence de potentiel fera réexécuter les commandes d'entrée de tous les contacts sans différence de potentiel. La correspondance entre l'état du contact sans différence de potentiel et la commande d'entrée est présentée dans le tableau 4.1.

Tableau 4-1 : Contrôle à l'aide de niveau constant du signal

Fonction d'entrée	Etat du contact sans différence de potentiel	Commande
Arrêt d'urgence	Connecté	Annuler l'arrêt d'urgence
	Déconnecté	Arrêt d'urgence
Marche / Arrêt	Connecté	Mise en marche de l'unité.
	Déconnecté	Arrêt de l'unité
Sélection du mode de fonctionnement	Connecté	Chauffage
	Déconnecté	Climatisation

4.2.2 Contrôle à l'aide des impulsions du signal d'entrée

Lors de l'utilisation de la méthode de contrôle par impulsions, chaque détection d'un changement d'état du contact sans différence de potentiel de déconnecté à connecté (le temps de connexion doit être supérieur à 500 ms) est considérée comme une entrée par impulsion valide. Lorsqu'une impulsion d'entrée valide est détectée, le module commutateur met à jour les commandes d'entrée correspondantes. Pour le détail des commandes, voir le tableau 4-2. A chaque détection d'une impulsion

d'entrée valide, les commandes de tous les contacts sans différence de potentiel seront réexécutées. Lorsque le module commutateur est mis sous tension, il a besoin d'environ 6 secondes pour acquérir l'état de fonctionnement de l'unité. Pendant ce laps de temps, toutes les entrées sont invalides.

Tableau 4-2 : Contrôle à l'aide des impulsions du signal d'entrée

Fonction d'entrée	Etat de l'unité	Type de l'unité	Commande	
Arrêt d'urgence	Arrêt d'urgence activé	/	Annuler l'arrêt d'urgence	
	Arrêt d'urgence désactivé (par défaut après la mise sous tension)		Arrêt d'urgence	
Marche / Arrêt	Unité en marche		Arrêt de l'unité	
	Unité arrêtée		Mise en marche de l'unité.	
Sélection du mode de fonctionnement	Mode de Chauffage activé			Climatisation
	Mode de Chauffage n'est pas activé		Climatisation uniquement	Climatisation
		Climatisation et chauffage	Chauffage	

Note : Une unité en état de l'arrêt d'urgence ne peut être mise en marche par aucun terminal de commande ni module commutateur.

4.3 Fonction de sortie

Le module commutateur indiquera les différentes fonctions et états à l'aide de la connexion/déconnexion du contact sans différence de potentiel. L'utilisateur peut connecter un câble d'alimentation avec une charge aux bornes de sortie pour

activer/désactiver la charge correspondante via le module sans différence de potentiel.
 Pour le détail des contacts, voir le tableau 4-3.

Tableau 4-1 : Description de fonctions des contacts de sortie

Contact de sortie sans différence de potentiel	Contact fermé	Contact ouvert
Etat marche/arrêt	Unité en marche	Unité arrêtée
Indicateur de panne	Panne de l'unité	Etat normal
Mode de fonctionnement	Chauffage	Climatisation/Déshumidification/ Ventilation
Générateur d'ions	Générateur d'ions en marche	Générateur d'ions en arrêt
Ventilateur	Ventilateur en marche	Ventilateur en arrêt

4.4 Description des indicateurs

L'affichage normal de l'indicateur indique le fonctionnement normal du module commutateur.

Tableau 4-4 : Description des indicateurs

N°	Indicateur	Description de la fonction
1	Indicateur de mise sous tension (rouge)	Allumé après la mise sous tension
2	Indicateur de communication (orange)	Clignote pendant la communication

5 INSTALLATION DU PRODUIT

5.1 Dimensions

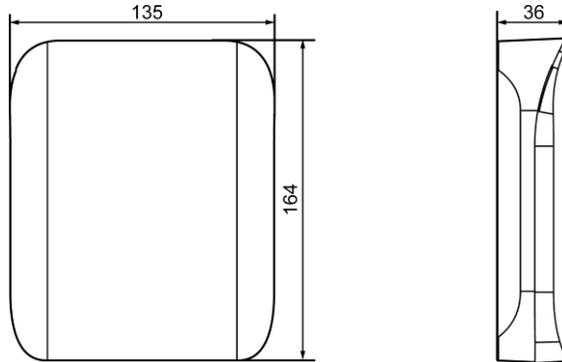


Fig. 5.1: Dimensions du module commutateur (en mm)

5.2 Exigences liées à l'installation

- Ne pas installer le panneau de commande à des endroits humides ou exposés aux projections d'eau.
- Ne pas installer le panneau de commande à proximité des objets très chauds ou aux endroits exposés aux rayons directs du soleil.
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. La plage de températures de fonctionnement est de 0–50 °C. La plage d'humidité de fonctionnement est de 20–85 % de l'humidité relative. L'altitude de fonctionnement doit être inférieure à 2000 mètres.

- Pendant l'installation, aucun circuit à raccorder ne doit être sous tension.
- Veuillez prêter attention aux remarques ci-après concernant le câblage afin d'éviter tout phénomène anormal dû à des interférences électromagnétiques.
 - Assurez-vous que le câble de communication est connecté à la bonne interface. Dans le cas contraire, il y aura une erreur de communication.
 - Le fil de communication du module commutateur (câble à 4 fils) doit être éloigné des autres câbles d'alimentation à une distance minimale de 20 cm. Dans le cas contraire, il y aura une erreur de communication.
- La longueur du câble de communication entre le module commutateur et l'unité ne doit pas être supérieure à 8 mètres.
-  La carte mère est apposé de ce symbole ce qui signifie qu'il y a un risque de tension très élevée. Veuillez à prendre toutes les précautions.

5.3 Spécifications du câble

Pour raccorder les entrées et sorties du module commutateur, il est recommandé d'utiliser le câble avec les fils d'une section de 0,75 mm².

5.4 Instructions de raccordement

5.4.1 Raccordement du câble d'alimentation et de communication

Raccorder une extrémité du câble (à 4 fils) au connecteur COM1 du module, l'autre extrémité au connecteur COM3 à 4 contacts dans l'unité intérieure. (Le numéro du port dans l'unité intérieure dépend du modèle de celle-ci.)

Alimentation du module connecteur : 12 V DC, 200 mA

5.4.2 Raccordement de l'entrée sans différence de potentiel

Raccorder les deux bornes d'entrées aux bornes correspondantes du contacts sans différence de potentiel. Pour le contrôle à l'aide de niveau constant de signal d'entrée, un interrupteur tout ou rien est préconisé. Lors du contrôle à l'aide des impulsions, l'utilisation d'une touche est préconisée.

5.4.3 Raccordement de la sortie sans différence de potentiel

Raccorder les deux bornes de sorties aux charges correspondantes. Les exigences relatives aux charges autorisées sont les suivantes :

- Le courant faible : 12–24 V DC (100–500 mA)
- Le courant fort : 200–240 V AC (0,1–3 A)

Catégorie de surtension en cas tension élevée à la borne de sortie : II

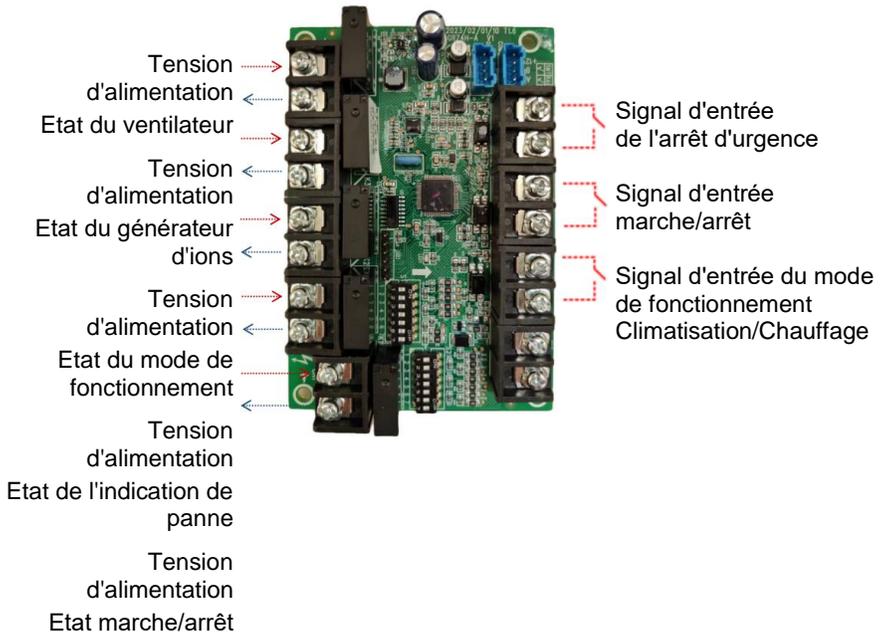


Fig. 5.2: Câblage des entrées/sorties

5.4.4 Consignes d'installation

- 1) Enlevez les vis fixant le capot avant du module commutateur et ouvrez-le.
- 2) Vérifiez que la carte mère soit bien fixée par les vis. Si ce n'est pas le cas, resserrez-les.

- 3) Préparez les trous de montage à l'endroit prévu pour l'installation (p.ex. dans un mur) correspondants aux trous dans le capot arrière du module et fixez le module à l'aide des vis.
- 4) Réglez les commutateurs DIP S1 et S2 dans les positions correspondantes.
- 5) Faites passer les câbles par les passes-câbles en caoutchouc et tirez-les de façon qu'ils puissent être bien fixés par les attaches.
- 6) Raccordez les conducteurs aux bornes correspondantes et fixez-les bien à l'aide des vis.
- 7) Fixez les câbles à l'aide des attaches-câbles et serrez bien les vis. Choisissez les attaches-câbles blancs ou noires en fonction du nombre et de la section des câbles pour qu'ils soient bien serrés.
- 8) Refermez le capot avant du module commutateur et fixez-le à l'aide des vis.



Fig. 5.3: Croquis du tirage et de la fixation des câbles.

REPRISE DE L'APPAREIL ÉLECTRIQUE USAGÉ



Ce symbole indique que le produit électrique usagé ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour une élimination correcte du produit, veillez à le remettre aux points de ramassage pour recyclage gratuit. Une élimination conforme du produit permettra de réutiliser les déchets en tant que matières premières et minimiser les impacts négatifs potentiels pour l'environnement et la santé de personnes qui pourraient se produire en cas d'une élimination inappropriée des déchets. Pour avoir plus de détails, adressez-vous à votre municipalité ou le point de ramassage dans votre voisinage.

FABRICANT

SINCLAIR CORPORATION Ltd.
16 Great Queen Street
WC2B 5AH London
United Kingdom
www.sinclair-world.com

REPRÉSENTANT

SINCLAIR Global Group s.r.o.
Purkynova 45
612 00 Brno
République Tchèque

L'équipement a été fabriqué en Chine (Made in China).

SOUTIEN TECHNIQUE

SINCLAIR Global Group s.r.o.
Purkynova 45
612 00 Brno
République Tchèque
Tel.: +420 800 100 285 | Fax: +420 541 590 124
www.sinclair-solutions.com | info@sinclair-solutions.com





sinclair

AIR CONDITIONING